



**Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
1 December 2009
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тринадцатая сессия
1–26 марта 2010 года
Пункт 2 повестки дня

Комиссия по положению женщин
Пятьдесят четвертая сессия
1–12 мая 2010 года
Пункт 3(а) предварительной повестки дня*
**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и двадцать третьей специальной сессии Генеральной
Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:
равенство между мужчинами и женщинами,
развитие и мир в XXI веке»: достижение
стратегических целей и деятельность в важнейших
проблемных областях и дальнейшие меры
и инициативы**

**План совместной работы Отдела по улучшению
положения женщин и Управления Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе проводится обзор осуществления плана совместной работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на 2009 год. В нем также содержится план совместной работы на 2010 год.

* E/CN.6/2010/1.



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 39/5 Комиссии по положению женщин, резолюцией 1997/43 Комиссии по правам человека и резолюцией 6/30 Совета по правам человека. План совместной работы составляется ежегодно Отделом по улучшению положения женщин и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). План работы на 2009 год содержится в документе A/HRC/10/42-E/CN.6/2009/7.

2. В 2009 году между УВКПЧ и Отделом по улучшению положения женщин продолжалось сотрудничество в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и поощрения и защиты прав человека женщин. Ниже дается описание основных осуществлявшихся видов деятельности и планов совместных мероприятий на 2010 год.

II. Обзор осуществления плана совместной работы на 2009 год

3. В ходе осуществления нынешнего плана совместной работы продолжался обмен информацией между УВКПЧ, Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам и Отделом по улучшению положения женщин. Отдел и УВКПЧ продолжали сотрудничать в рамках межучрежденческих механизмов, особенно Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Отдел и УВКПЧ приняли участие в работе восьмой сессии Межучрежденческой сети, состоявшейся 24–26 февраля 2009 года в Нью-Йорке, внося таким образом вклад в обсуждение всех пунктов повестки дня. Оба подразделения принимали участие в работе ряда целевых групп Межучрежденческой сети, включая Целевую группу по борьбе с насилием в отношении женщин, учрежденную совместно Отделом и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Оба подразделения участвовали также в деятельности рабочей группы Межучрежденческой сети в связи с тридцатой годовщиной принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. УВКПЧ также участвовало в подготовке списка мероприятий системы Организации Объединенных Наций по борьбе с насилием в отношении женщин, который два раза в год составляет Отдел в рамках деятельности Целевой группы по борьбе с насилием в отношении женщин.

4. Оба подразделения продолжали участвовать в работе Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми под председательством Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также в принятии решений, касающихся стипендий, предоставляемых Целевым фондам Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин. Отдел и УВКПЧ также продолжали сотрудничество в рамках деятельности Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, прежде всего по блоку вопросов, касающихся улучшения положения женщин, который созывается со-

вместно Отделом по улучшению положения женщин и Экономической комиссией для Африки (ЭКА).

5. Два региональных сотрудника УВКПЧ приняли участие в работе совещания группы экспертов, посвященного передовому опыту в деле применения законодательства по борьбе с вредной практикой, которое состоялось 25–28 мая 2009 года в Аддис-Абебе и было организовано совместно Отделом по улучшению положения женщин и Экономической комиссией для Африки (ЭКА). Это совещание группы экспертов было организовано в рамках постоянной работы Отдела по разработке для заинтересованных сторон механизмов по борьбе с насилием в отношении женщин. По итогам работы этого совещания Отдел подготовит дополнение к *Справочнику по законодательству по вопросам насилия в отношении женщин*, который Отдел подготовил в 2009 году (см. веб-сайт Отдела по адресу: <http://www.un.org/womenwatch/daw/vaw/v-handbook.htm>).

6. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжали оказывать содействие работе договорных органов по правам человека и осуществлению положений основных международных документов по правам человека, в том числе путем обмена информацией и распространения информации о системе договоров в области прав человека. Директор Отдела по улучшению положения женщин выступил 21 июля 2009 года в Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе состоявшейся в Нью-Йорке сорок четвертой сессии Комитета. Отдел представил материалы для документов, подготовленных УВКПЧ для Комитета, в частности для доклада о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, представленного шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/64/342). В этом докладе говорится о прогрессе, достигнутом в 2009 году в ликвидации отставания в рассмотрении докладов; о рабочих методах, используемых в связи с Факультативным протоколом; разработке и принятии Комитетом рекомендации общего характера № 26 по вопросу о трудящихся мигрантах; и принятии Комитетом заявления в связи с шестидесятой годовщиной Декларации прав человека, заявления о положении в Газе, о международном финансовом кризисе и его последствиях для осуществления прав человека женщин и девочек и о гендерных проблемах в свете изменения климата.

7. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжали обновлять свои базы данных и веб-сайты. В частности, в связи с тридцатой годовщиной принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин оба подразделения дают на своих страницах отсылку к веб-сайту, который был разработан в связи с этой годовщиной рабочей группой Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов, в состав которой входят Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, УВКПЧ, Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, ЮНФПА и Отдел. 3 декабря 2009 года в Нью-Йорке было проведено посвященное этой годовщине мероприятие, также организованное совместными усилиями в рамках рабочей группы. В ходе этого мероприятия был проведен интерактивный дискуссионный форум с участием избранных активистов, научных работников, журналистов и членов национальных судебных систем, которые обменялись личным опытом в том, что касается влияния, которое Конвенция и Факультативный протокол к ней оказали на принятые странами меры для решения проблем, связанных с правами человека женщин. Рабочая группа подготовила также набор

материалов по Конвенции для страновых групп Организации Объединенных Наций для оказания помощи в проведении на страновом и региональном уровнях мероприятий по празднованию годовщины, чтобы отметить успехи, достигнутые в осуществлении прав человека женщин.

8. УВКПЧ и Отдел по улучшению положения женщин, соответственно, созвали ряд совещаний, включая проведение учебных семинаров и других мероприятий по укреплению потенциала, для содействия осуществлению договоров в области прав человека, в том числе касающихся подготовки докладов и принятия мер в связи с заключительными замечаниями на национальном уровне. Отдел оказал поддержку в организации практикумов в Боснии и Герцеговине, Гвинее-Бисау, Кот-д'Ивуаре и Тиморе-Лешти. Отдел продолжал оказывать многоэтапную поддержку правительству Либерии в расширении его возможностей осуществления Конвенции и оказал поддержку в обеспечении участия должностных лиц правительства Либерии в работе сорок четвертой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Отдел оказал поддержку в проведении практикума в Сьерра-Леоне с участием различных заинтересованных сторон. УВКПЧ приняло участие в организованном Отделом в декабре 2009 года в Кот-д'Ивуаре практикуме с участием различных заинтересованных сторон в целях оказания помощи в подготовке просроченных докладов.

9. Отдел по улучшению положения женщин продолжал взаимодействовать с мандатариями специальных процедур. В частности, Отдел поддерживал контакты со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях в рамках последующей деятельности в связи с углубленным исследованием Генерального секретаря о всех формах насилия в отношении женщин и резолюциями 61/143, 62/133 и 63/155 Генеральной Ассамблеи об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин.

10. Продолжалось сотрудничество по линии оказания поддержки межправительственным органам. В марте 2009 года Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях выступили в Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят третьей сессии. Специальный докладчик выступил в Комиссии после принятия резолюции 7/24 Совета по правам человека, в которой впервые после учреждения мандата Специального докладчика была высказана просьба о представлении мандатарием ежегодного устного доклада Комиссии.

11. Продолжалась координация подготовки докладов для представления межправительственным органам. По предложению Директора, УВКПЧ представило материалы для докладов Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин (A/64/151) и о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (A/64/152), которые были представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии. УВКПЧ представило также материалы для докладов Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи (E/CN.6/2009/5) и о женщинах, девочках и ВИЧ/СПИДе (E/CN.6/2009/6), которые были представлены Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят третьей сессии. УВКПЧ представило также материалы для доклада Генерального секретаря об

учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций, представленного Экономическому и Социальному Совету (E/2009/71).

III. План совместной работы на 2010 год

A. Поощрение прав человека женщин и учет гендерных аспектов в области прав человека

12. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут и далее выполнять предусмотренные их мандатами функции в отношении прав человека женщин в рамках последующей деятельности по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также другими соответствующими мандатами. Отдел будет сотрудничать с УВКПЧ и осуществлять обмен соответствующей информацией в поддержку деятельности договорных органов по правам человека и в целях более активного учета гендерных аспектов в их работе.

13. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут и далее поддерживать участие Председателя Комиссии по положению женщин и Председателя Совета по правам человека в их сессиях, а также участие Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях в работе пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин.

14. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут и впредь в соответствующих случаях запрашивать материалы и готовить комментарии для докладов, которые будут представляться межправительственным органам и специальным процедурам, включая Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и других мандатариев специальных процедур. В соответствии с просьбой Совета по правам человека, содержащейся в его резолюции 12/17, УВКПЧ подготовит в тесном взаимодействии с Отделом тематическое исследование по вопросу о равенстве женщин перед законом для представления Совету на его пятнадцатой сессии. Отдел будет далее следить за прогрессом в деятельности по учету гендерных аспектов в работе межправительственных и экспертных органов и обмениваться в соответствующих случаях информацией со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и с другими мандатариями специальных процедур.

15. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут в соответствующих случаях осуществлять обмен информацией и сотрудничать в принятии последующих мер по любым решениям, которые может принять Комиссия по положению женщин на ее пятьдесят четвертой сессии, и по любым решениям, которые может принять Совет по правам человека в 2009 году. Отдел и УВКПЧ продолжают обмениваться информацией и будут и далее стремиться к сотрудничеству в оказании помощи Совету по правам человека в деле учета гендерных аспектов в его работе, в том числе в ходе групповых обсуждений и параллельных мероприятий, а УВКПЧ будет регулярно представлять информацию о программе работы Совета и соответствующую документацию.

В. Техническое сотрудничество, консультационные услуги и совещания

16. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжают усилия по совершенствованию своевременного обмена информацией и координации в рамках мероприятий в области технического сотрудничества, в частности путем обмена планами проведения таких мероприятий, и, по мере возможности, сотрудничать в их проведении. Сотрудникам обоих органов будет предложено содействовать, при необходимости, проведению соответствующих практикумов и участвовать в их работе. В частности, Отдел и УВКПЧ будут стремиться укреплять сотрудничество в вопросах оказания поддержки в представлении государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принятии последующих мер в соответствии с заключительными замечаниями Комитета, как это предусмотрено соответствующими рекомендациями Комитета. Отдел будет постоянно информировать УВКПЧ о любой планируемой соответствующей деятельности с целью привлечь УВКПЧ к участию в этой деятельности.

С. Повышение осведомленности и информационно-разъяснительная работа

17. Отдел по улучшению положения женщин будет и далее размещать на своем веб-сайте информацию о всех событиях, касающихся прав человека женщин, включая отсылку к portalу WomenWatch. УВКПЧ будет осуществлять координацию обсуждения в режиме онлайн вопроса «Женщины и права человека», которое начнется в середине января 2010 года и будет продолжаться в течение месяца, для того чтобы содействовать проведению в режиме онлайн на portalе WomenWatch серии обсуждений, посвященных конкретным важнейшим проблемным областям, которые организованы Межучрежденческой сетью по делам женщин и равенству полов и координацию которых осуществляет Отдел. Итоги обсуждений в режиме онлайн будут использованы в работе пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин и при проведении 15-летнего обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий.

18. УВКПЧ определило вопросы «дискриминации, в частности расовой дискриминации, дискриминации по признаку пола и в отношении других маргинализированных групп» в качестве одной из своих шести приоритетных стратегических тематических областей на двухгодичный период 2010–2011 годов. Этой теме будет уделено особое внимание в работе в области общественной информации, и УВКПЧ будет, при необходимости, координировать эту работу с Отделом.

Д. Межучрежденческое сотрудничество

19. УВКПЧ и Отдел по улучшению положения женщин под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин продолжают сотрудничество в рамках межучрежденческих механизмов, в том числе Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов, для

содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин.

20. УВКПЧ и Отдел по улучшению положения женщин активизируют свое сотрудничество в поощрении подхода на основе прав человека к борьбе с торговлей людьми, в том числе путем участия в работе Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми и в других инициативах.
